



**INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA**  
REKAWICZKI OCHRONNE  
MODEL:97-675

**1. Charakterystyka:**

Produkt wykonany został zgodnie z wymaganiami normy(ry): EN 388:2016+A1:2018 & EN ISO 21420:2020 oraz spełnia wymagania Rozporządzenia (UE) 2016/425.  
Rekawiczki robocze kategorii II  
Rekawiczki bawełniane w całości pokryte PVC

	Model 97-675
Oporność na ścieranie (0-4)	3
Oporność na przecięcie ostrym narzędziem	1
Oporność na rozdzieranie (0-4)	2
Oporność na przełucie (0-4)	1
Oporność na przecięcie wg EN ISO 13997	X
Rozmiar	10"

\*\*"X" oznacza, że badanie nie zostało wykonane lub nie ma zastosowania

**2. Zastosowanie:**  
Produkt chroni przed otarciami, skaleczeniami i ukłuciami w stopniu opisanym w powyższej tabeli.

Produkt odpowiedni do wszelkich prac transportowych, przenoszenia, magazynowania, prac montażowych, motoryzacji, prac ogrodniczych

**3. Sposób użytkowania:**  
Przed użyciem należy sprawdzić stan techniczny, a w szczególności czy rekawiczki nie są porwane, poplamione substancjami łatwopalnymi, czy wszystkie elementy są sprawne (jeżeli istnieją), czy są kompletne. Wyrobu nie wolno samodzielnie modyfikować. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń mechanicznych, pęknięć, dziur, rozwaranych szwów, uszkodzonych zapleć lub innych elementów, rekawiczki tracą przydatność do użycia.

Produkt można użytkować bezterminowo.

**UWAGA!**  
Zawsze należy ocenić, czy wyrob zapewnią odpowiednią do warunków pracy ochronę.

Produktu nie stosować jeżeli w kontakcie ze skórą powoduje objawy alergiczne lub został uszkodzony.

Rekawiczki nie powinny być użytkowane gdy istnieje ryzyko wciągnięcia przez poruszające się części maszyny.

Pewne substancje chemiczne mogą oddziaływać szkodliwie na produkt. Szczegółowych informacji na ten temat należy szukać u producenta.

**1. Characteristics:**  
The product was made in accordance with the requirements of the standards (s): EN 388:2016+A1:2018 & EN ISO 21420:2020 and meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425. Category II work gloves Cotton glove fully covered with PVC

Read the instruction manual, observe warnings and safety conditions therein.	The product has been evaluated for compliance and conforms to requirements of the European Union standards.
<b>4. Size:</b> Gloves after the foundation should not be restrict or impede the ability of the user movement.	
<b>5. Transport, storage and disposal considerations</b> Store this product in a clean, dry place away from caustic agents, solvents and solvent vapours, away from direct sunlight, in room temperature and ambient relative humidity below 90%. Maximum storage time is 5 years. Do not stack heavy objects or materials on the product during transport or storage, otherwise the product may be damaged. The product does not require any specific disposal.	
<b>6. Manufacturer:</b> GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa The EU declaration of conformity is available at: <a href="https://bit.ly/4at7R1N">https://bit.ly/4at7R1N</a>	



**INSTRUCTION MANUAL**  
WORK GLOVES  
MODEL:97-675

**1. Characteristics:**

Product was made in accordance with the requirements of the standards (s): EN 388:2016+A1:2018 & EN ISO 21420:2020 and meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425. Category II work gloves Cotton glove fully covered with PVC

	Model 97-675
Abrasion resistance (0-4)	3
Sharp tool resistance (0-5)	1
Tear resistance (0-4)	2
Puncture resistance (0-4)	1
Cut resistance according to EN ISO 13997	X
Size	10"

\*\*"X" means that the test has not been performed or is not applicable

**2. Application:**  
The product protects against abrasions, cuts and bites as described in the table above

The product is suitable for all work transport, handling, storage, assembly, automotive, garden work.

**3. Way of usage:**  
Before use, check the technical condition, and in particular that the gloves are not torn, stained with flammable substances, that all fasteners are operational (if any), are they are complete. The product may not be modified independently. In case of mechanical defects, cracks, holes, tear seams, damaged fasteners, or other elements, gloves lose ± shelf life. The product can be used indefinitely.

**WARNING!**  
It is always necessary to assess whether the product provides protection appropriate to the working conditions.

Do not use the product if it causes allergic symptoms or has been damaged in contact with the skin.

Gloves should not be used where there is a risk of being caught by moving machine parts.

Certain chemicals can be harmful to the product. Detailed information on this subject should be sought from the manufacturer.

Die EU-Erklärung der Konformität ist erhältlich bei: <https://bit.ly/4at7R1N>



**GEBRAUCHSANWEISUNG**  
ARBEITSHANDSCHUHE  
MODELL:97-675

**1. Eigenschaften:**

Das Produkt wurde hergestellt in Übereinstimmung mit den Anforderungen der Norm (en): EN 388:2016+A1:2018 & EN ISO 21420:2020 und erfüllt die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425. Kategorie II Arbeitshandschuhe I Baumwollhandschuh, vollflächig mit PVC überzogen

	Modell 97-675
Abriebfestigkeit (0-4)	3
Sharp Werk-zugschneidwiderstand (0-5)	1
Tear resistance (0-4)	2
Bohrfestigkeit (0-4)	1
Cut resistance according to EN ISO 13997	X
Größe	10"

\*\*"X" Mittel, dass der Test wird nicht bereits durchgeführt oder ist nicht anwendbar.

**2. Anwendung**  
Das Produkt schützt gegen Abrieb, Schnitte und Stiche, wie beschrieben in der Tabelle oben.

Das Produkt ist geeignet für alle Arbeits Transport, Handhabung, Lagerung, Montage, Automobil, Gartenarbeit

**3. Art der Verwendung:**  
Vor Gebrauch, überprüfen den technischen Zustand und insbesondere, dass die Handschuhe sind nicht zerrissen, befeuchtet mit brennbaren Stoffen, dass alle Befestigungselemente sind betriebsbereit (wenn irgendwelche), sind sie sind komplett. Das Produkt darf nicht unabhängig modifiziert werden. Im Fall von mechanischer Defekte, Risse, Löcher, Reißnähte, beschädigte Befestigungselemente, oder andere Elemente, Handschuhe verlieren ± shelf life.

Das Produkt kann werden verwendet, auf unbestimmte Zeit.

**WARNUNG!**  
Es ist immer notwendig, zu beurteilen, ob das Produkt bietet Schutz angemessen auf die Arbeitsbedingungen.

Sie nicht verwenden das Produkt, wenn es verursacht allergische Symptome oder hat worden beschädigt in Kontakt mit der Haut. Handschuhe sollten nicht werden verwendet, wo es ist ein Risiko von wird gefangen von bewegten Maschinenteilen.

Bestimmte Chemikalien können sein schädlich auf das Produkt. Detaillierte Informationen zu diesem Thema sollen werden

gesucht vom Hersteller.

Die EU-Erklärung der Konformität ist erhältlich bei: <https://bit.ly/4at7R1N>



**ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**  
РАБОЧИЕ ПЕРЧАТКИ  
МОДЕЛЬ:97-675

**1. Характеристики:**

Продукт был сделан в соответствии с требованиями в стандарте (ы): EN 388:2016+A1:2018 & EN ISO 21420:2020 и отвечает требованиям по регулированию (ЕС) 2016/425. Категория II рабочие перчатки Хлопковая перчатка полностью покрыта ПВХ

	Модель 97-675
Устойчивость к истиранию (0-4)	3
Острый инструмент совершать повреждение (0-5)	1
Разрыву сопротивление (0-4)	2
Устойчивость к проколу (0-4)	1
Вырезать сопротивление в соответствии с EN ISO 13997	X
Размер	10"

\*\*"X" означает, что тест еще не был в исполнении или является не применимым.

**2. Применение**  
Продукт защищает от ссадин, порезов и укусов, как описано в таблице выше.

Продукт является подходящим для всех работ транспорта, обработки, хранения, сборки, автомобильной, садовой работы.

**3. Срок и условия хранения:**  
Перед использованием, проверьте на техническое состояние, и в частности, что эти перчатки являются не порваны, окрашенным с горючими веществами, что все крепежные элементы являются эксплуатационными ( если любым ). Продукт может же не быть изменен независимо друг от друга. В случае с механическими дефектами, трещин, отверстий слезных швов, поврежденных крепежных элементов, или других элементов перчатки потерять ± полки жизнь.

Продукт может быть использован на неопределенный срок.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**  
Это является всегда необходимо, чтобы оценить, является ли продукт обеспечивает защиту, подходящий для рабочих условий.

Это является всегда необходимо, чтобы оценить, является ли продукт обеспечивает защиту, подходящий для рабочих условий.

Не используйте в продукт если он вызывает аллергические симптомы или уже был поврежден в контакте с кожей.

Перчатки должны не использоваться, где есть это риск в

настоящее время поймано путем перемещения машины частей.

Некоторые химические вещества могут быть вредными для продукта. Подробная информация по этому вопросу должна быть искать от производителя.

Прочтите инструкции по эксплуатации, соблюдайте указания и правила техники безопасности, приведенные в инструкции.	Изделие прошло оценку соответствия и соответствует требованиям стандарта, требованиям безопасности, приведенные действующих в Европейском союзе.
<b>4. Размер:</b> Перчатки после на фундаменте должны не ограничивать или препятствовать в способности этого пользователя движения.	
<b>5. Уловия транспортировки, хранения и утилизации</b> Храните изделие в чистом и сухом месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей, на безопасном расстоянии от едких веществ, растворителей либо их паров, при комнатной температуре и относительной влажности не более 90%.	
<b>6. Производитель:</b> Der maximale Aufbewahrungszeitraum beträgt 5 Jahre. Das Produkt während des Transports und der Lagerung mit anderen verwandten Produkten oder Materialien nicht andrücken, weil es zur Beschädigung des Produkts führen kann. Das Produkt bedarf keiner regelmäßigen Wartung.	

Der maximale Aufbewahrungszeitraum beträgt 5 Jahre.

Das Produkt während des Transports und der Lagerung mit anderen verwandten Produkten oder Materialien nicht andrücken, weil es zur Beschädigung des Produkts führen kann.

Das Produkt bedarf keiner regelmäßigen Wartung.

**6. Hersteller:**  
GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ул. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa

Die EU-Erklärung der Konformität ist erhältlich bei: <https://bit.ly/4at7R1N>



**ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**  
РОБОЧИ РУКАВИЧКИ  
МОДЕЛЬ:97-675

**1. Характеристики:**

Продукт був зроблений в відповідно з вимогами в стандарті (и): EN 388:2016+A1:2018 & EN ISO 21420:2020 і відповідає вимоги по регулюванню (ЄС) 2016/425. Категорія II рукавички повністю покриті ПВХ

	Модель 97-675
Стійкість до стирання (0-4)	3
Різкий опір різання інструментом (0-5)	1
Разриву опір (0-4)	2
Опір проколу (0-4)	1
Стіткість до різання відповідно до EN ISO 13997	X
Розмір	10"

\*\*"X" означає, що тест ще не був в виконанні або є НЕ може бути застосовано

**2. Застосування:**  
Продукт захищає від саден, порізів і укусів, як описано в таблиці вище.

Продукт є відповідним для всіх робіт транспорту, обробки, зберігання, збирання автомобільних, садових роботи.

**3. Шлях вид використання:**  
Перед використанням, перевірте на технічне стан, і в Зокрема, що ці рукавички є НЕ порвані, пофарбовані з горючими речовинами, що всі кріпильні елементи є експлуатационними ( якщо будь-яким ), в вони є повними.

Продукт може же не бути змінений незалежно один від одного. У разі з механічними дефектами, тріщини, отвори, слізних швів, пошкоджених кріпильних елементів, або інших елементів, рукавички втрачати ± полки життя.

Продукт може бути використаний на невизначений термін.

**УВАГА!**  
Це є завжди необхідно, щоб оцінити, є чи продукт забезпечує захист, відповідний для робочих умов.

Чи не використовуєте в продукт, якщо він викликає алергічні симптоми або вже був пошкоджений в контакт з шкірою.

Рукавички повинні НЕ використовуватися, де є це ризик в симтоми или уже был поврежден в контакте с кожей.

Перчатки должны не использоваться, где есть это риск в



**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**  
MUNKAKESZTYŐ  
MODELL:97-675

**1. Jellemzők:**

A termék nem készült a követelményeknek a szabvány (ok): EN 388:2016+A1:2018 & EN ISO 21420:2020 és megfelel a követelményeknek a rendelet (EU) 2016/425. Kategória II munka kesztyű Teljesen PVC-vel borított pamut kesztyű

	Modell 97-675
A kopási ellenállás (0-4)	3
Sharp eszköz vágó ellenállás (0-5)	1
Tear ellenállás (0-4)	2
Szűrt ellenállás (0-4)	1
Cut ellenállás szerint az EN ISO 13997	X
Méret	10"

\*\*"X" segítségével, hogy a vizsgálat még nem került végre, vagy az nem alkalmazandó.

**2. Alkalmazás:**  
A termék védő ellen horzsolások, vágások és harapások, mint leír a táblázatban a fenti. A termék az alkalmas az összes munka szállítás, kezelése, tárolása, összeszerelés, autópárti, kert munká.

**3. Használatának módja:**  
Mielőtt használatát, ellenőrizze a műszaki állapot, és különösen, hogy a kesztyűt a nem szakadt, foltoz a gyűlékony anyagok, hogy minden kötélemnek vannak működőképes ( ha bármilyen ), amelyek úgy vannak teljes. A termék lehet nem módosított függetlenül. Az ügyben a mechanikai hibák, repedések, lyukak, szakadás varrás, sérült kötélemek, vagy más elemek, kesztyű veszt ± polc élet.

A termék lehet lehet használni a végtelenségig.

Produsul poate fi utilizat pe termen nelimitat.

Nemaj puteți în produs, până la răspundere alergică prizașky, albe sau să fie poștoz în contact cu pokožkou.

Rukavice by se nemaj by použiť, pokud existuje, je nebezpečno za chytení pomocou pohyblivých strojních částí.

Některé chemikálie mohou být pro výrobok škodlivé. Podrobné informace o tomto tématu by měl být požadovaný od výrobce.

Produsul poate fi utilizat pe termen nelimitat.

Nemaj puteți în produs, până la răspundere alergică prizașky, albe sau să fie poștoz în contact cu pokožkou.

Rukavice by se nemaj by použiť, pokud existuje, je nebezpečno za chytení pomocou pohyblivých strojních částí.

Některé chemikálie mohou být pro výrobok škodlivé. Podrobné informace o tomto tématu by měl být požadovaný od výrobce.

Produsul poate fi utilizat pe termen nelimitat.

Nemaj puteți în produs, până la răspundere alergică prizașky, albe sau să fie poștoz în contact cu pokožkou.

Rukavice by se nemaj by použiť, pokud existuje, je nebezpečno za chytení pomocou pohyblivých strojních částí.

Některé chemikálie mohou být pro výrobok škodlivé. Podrobné informace o tomto tématu by měl být požadovaný od výrobce.



**INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**  
MÂNUȘI DE LUCRU  
MODEL:97-675

**1. Caracteristici:**

Produsul a fost realizat în conformitate cu cerințele din standardul (e): EN 388:2016+A1:2018 & EN ISO 21420:2020 și îndeplinește în cerințele din Regulamentul (UE) 2016/425. Mânuși de lucru de categoria II Mânuși de bumbac acoperită complet cu PVC

	Model 97-675
Rezistență la abraziune (0-4)	3
Ostřij odpor rezu nástroje (0-5)	1
Opodnost proti roztržení (0-4)	2
Opodnost proti propichnutiu (0-4)	1
Cut odpor podľa ČSN EN ISO 13997	X
Velikost	10"

\*\*"X" znamená, že test má není byla provedena, nebo je to použitelné.

**2. Aplikace:**  
Produkt chrání proti oděru, řezů a kousnutí, jak je popsáno v tabulce výše.

Výrobek je vhodný pro veškeré práce dopravu, manipulaci, skladování, montáž, automobilový průmysl, zahradní práce.

**3. Pôsobenie používania:**  
Pred použitím, skontrolujte na technický stav, a to zejména, že tyto rukavice jsou není roztrhané, potřísnené s hořlavými látkami, že všechny spojovací prvky jsou v provozu ( pokud některý ), tak oni jsou kompletní. Produkt může nesmí být upraven nezávisle na sebe. V případě všech mechanických vad, trhlin, děr, slz švů, poškozených spojovacích prostředků, nebo jinými prvky, rukavice ztratit ± skladovací životnost. Produkt může být použit po neomezenou dobu.

Produkt může být použit po neomezenou dobu.

**OPROZORU!**  
To je vždy nutné, aby posoudila, zda produkt poskytuje ochranu vhodné pro pracovní podmínky.

Produsul poate fi utilizat pe termen nelimitat.

Nemaj puteți în produs, până la răspundere alergică prizașky, albe sau să fie poștoz în contact cu pokožkou.

Rukavice by se nemaj by použiť, pokud existuje, je nebezpečno za chytení pomocou pohyblivých strojních částí.

Některé chemikálie mohou být pro výrobok škodlivé. Podrobné informace o tomto tématu by měl být požadovaný od výrobce.

Produsul poate fi utilizat pe termen nelimitat.

Nemaj puteți în produs, până la răspundere alergică prizașky, albe sau să fie poștoz în contact cu pokožkou.

Rukavice by se nemaj by použiť, pokud existuje, je nebezpečno za chytení pomocou pohyblivých strojních částí.

Některé chemikálie mohou být pro výrobok škodlivé. Podrobné informace o tomto tématu by měl být požadovaný od výrobce.

Produsul poate fi utilizat pe termen nelimitat.

Nemaj puteți în produs, până la răspundere alergică prizașky, albe sau să fie poștoz în contact cu pokožkou.

Rukavice by se nemaj by použiť, pokud existuje, je nebezpečno za chytení pomocou pohyblivých strojních částí.

Některé chemikálie mohou být pro výrobok škodlivé. Podrobné informace o tomto tématu by měl být požadovaný od výrobce.



**NÁVOD K POUŽITÍ**  
PRACOVNÍ RUKAVICE  
MODEL:97-675

**1. Použití:**

Produkt byl vyroben v souladu s požadavky na standardu (i) EN 388:2016+A1:2018 & EN ISO 21420:2020 a odpovídá na požadavky podle nařízení (EU) 2016/425. Pracovní rukavice kategorie II Bavlněné rukavice celoplošně pokryté PVC

	Model 97-675
Odolnost proti oděru (0-4)	3
Ostřij odpor rezu nástroje (0-5)	1
Opodnost proti roztržení (0-4)	2
Opodnost proti propichnutiu (0-4)	1
Cut odpor podľa ČSN EN ISO 13997	X
Velikost	10"

\*\*"X" znamená, že test má není byla provedena, nebo je to použitelné.

**2. Aplikace:**  
Produkt chrání proti oděru, řezů a uškrtnutí, ako je popísané v tabuľke vyššie.

Výrobek je vhodný pro všechny práce dopravu, manipulaci, skladování, montáž, automobilový průmysl, zahradní práce.

**3. Působenie používania:**  
Pred použitím, skontrolujte na technický stav, a to zejména, že tyto rukavice jsou není roztrhané, potřísnené s hořlavými látkami, že všechny spojovací prvky jsou v provozu ( pokud některý ), tak oni jsou kompletní. Produkt může nesmí být upraven nezávisle na sebe. V případě všech mechanických vad, trhlin, děr, slz švů, poškozených spojovacích prostředků, nebo jinými prvky, rukavice ztratit ± skladovací životnost. Produkt může být použit po neomezenou dobu.

Produkt může být použit po neomezenou dobu.

**OPROZORU!**  
To je vždy nutné, aby posoudila, zda produkt poskytuje ochranu vhodné pro pracovní podmínky.

Produsul poate fi utilizat pe termen nelimitat.

Nemaj puteți în produs, până la răspundere alergică prizașky, albe sau să fie poștoz în contact cu pokožkou.

Rukavice by se nemaj by použiť, pokud existuje, je nebezpečno za chytení pomocou pohyblivých strojních částí.

Některé chemikálie mohou být pro výrobok škodlivé. Podrobné informace o tomto tématu by měl být požadovaný od výrobce.

Produsul poate fi utilizat pe termen nelimitat.

Nemaj puteți în produs, până la răspundere alergică prizașky, albe sau să fie poștoz în contact cu pokožkou.

Rukavice by se nemaj by použiť, pokud existuje, je nebezpečno za chytení pomocou pohyblivých strojních částí.

